

Programa para os cursos 1º Semestre de 2024 ?

| | |
|------------------------------|---|
| Título do Curso | Caçadores de Textos: experiência de leitura literária multimodal a partir de <i>fanfictions</i> |
| Apresentação do Curso | <p>O Centro Interdepartamental de Línguas da FFLCH desenvolveu, ao longo de sua história, cursos de leitura em línguas estrangeiras para a comunidade USP e para o público externo visando ao desenvolvimento da competência leitora para a compreensão de textos que circulam no meio acadêmico. Buscando dar conta das transformações engendradas pelo advento da Internet e pelo uso de tecnologias da informação e comunicação (TICs) nas competências leitoras, como o uso de estratégias multimodais, a denominação “Francês instrumental” transformou-se em “Práticas de leitura em Francês”. Entre os gêneros textuais usualmente elegidos em cursos deste tipo o texto literário parece passar à parte, o que ignora as especificidades da leitura literária em Língua Estrangeira e, para mais, a leitura literária multimodal que surge a partir do ciberespaço. Dado o novo contexto de ensino-aprendizagem e a importância das práticas de leitura acionadas pelo texto literário, propomos uma experiência de leitura literária a partir do gênero literário digital <i>fanfiction</i>.</p> <p>Assim, apoiando-nos nos estudos de especialistas na área, esse curso tem por objetivos:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Sensibilizar os estudantes universitários de diferentes áreas do conhecimento para a construção de sentido no texto literário multimodal.2) Desenvolver a compreensão leitora em língua francesa de textos literários visando ao conhecimento, desenvolvimento e aplicação de estratégias de leitura por meio da mobilização de competências leitoras que os alunos já desenvolvem em língua materna para leva-los à leitura de textos em língua francesa.3) Sistematizar os conhecimentos discursivos e linguísticos por meio de fichas de leitura e de gramática visando à autonomia dos leitores. |
| Docente Responsável | Profa. Dra. Heloisa Brito de Albuquerque Costa |

| | |
|--------------------------------|---|
| Nº USP | 760749 |
| Ministrante(s) | Carolina Vanso França |
| Público- alvo | Estudantes universitários em geral. Não é exigido nenhum conhecimento prévio de língua francesa. |
| Carga horária | 16 horas (2 horas por encontro – 8 semanas) |
| Modalidade | A distância e remoto – Google Meet e/ou zoom |
| Período de oferecimento | 4ª feira das 19h-21h (poderá ser alterado) Início - / Término – / |
| Objetivos Gerais | <ul style="list-style-type: none"> • Desenvolver a compreensão leitora em língua francesa de textos literários multimodais |
| Objetivos Específicos | <ul style="list-style-type: none"> • Identificar as características do gênero <i>fanfiction</i> • Mobilizar as estratégias de leitura em língua materna • Compreender os modelos de leitura literária em língua estrangeira • Compreender e desenvolver as estratégias para leitura de textos em língua francesa • Praticar as estratégias de leitura e sistematizar os conhecimentos linguísticos da língua francesa por meio da elaboração de fichas de leitura e de gramática • Promover a autonomia do leitor para a leitura de textos em língua francesa |
| Justificativa | O curso se justifica devido à imersão de leitura à qual nos dias atuais estamos confrontados pela internet e à nova demanda da leitura literária multimodal tanto no meio universitário quanto alhures. Além disso, o curso está inserido no contexto de formação de professores de francês que se interessam em aprofundar seus estudos na área. |

| | |
|-----------------------------------|---|
| Conteúdo Programático | <ol style="list-style-type: none"> 1. Sensibilização às estratégias de leitura em língua materna e língua estrangeira – mobilização de saberes e competências. Abordagem teórica e práticas de leitura literária 2. Os diferentes modelos de leitura – abordagem teórica e práticas de leitura literária e de leitura literária multimodal 3. Desenvolvimento de estratégias de leitura em língua francesa de textos literários – construção de sentido, práticas de leitura literária e leitura literária multimodal e sistematização linguística 4. Promover a autonomia do leitor para a leitura de textos diversos em língua francesa |
| Metodologia | O curso será ministrado via ensino remoto e a metodologia adotada será exposição dialogada e trabalhos em pequenos grupos. |
| Avaliação | A avaliação do curso será feita por meio da participação e da realização de atividades. |
| Critérios para aprovação | Os participantes devem obter a nota mínima 5,0 para aprovação no curso |
| Frequência mínima | 75% |
| Oferecimento (à distância) | Pelo Google Meet e/ou Zoom |
| Número de vagas | 25 vagas |
| Pré-Requisitos | Apresentar o comprovante de matrícula em um curso universitário. |
| Teste de Nível | Não há |
| Bibliografia | <p>ALBUQUERQUE-COSTA, H. Um ensino específico da leitura: o ensino instrumental, in O ensino instrumental de línguas estrangeiras, Caderno do Centro de Línguas nº 3, Humanitas, 2000, p. 63-71.</p> <p>CORNAIRE, C. Le point sur la lecture. Paris : CLE International, 1999.</p> |

COSSON, R. Ensino de literatura, leitura literária e letramento literário: uma desambiguação. **Interdisciplinar-Revista de Estudos em Língua e Literatura**, v. 35, p. 73-92, 2021.

COSTE D. Leitura e competência comunicativa. In GALVES, C.; ORLANDI, E.; OTONI P. (org). O Texto: leitura e escrita. 3ª ed. Revisada. Campinas, SP: Pontes, 2002, p. 11-30.

FERREIRA, T. A. **Gênero textual digital Fanfiction em sala de aula**. 2020. Trabalho de Conclusão de Curso (Especialização em Tecnologia, Comunicação e Técnicas de Ensino) – Universidade Tecnológica Federal do Paraná, Curitiba, 2020. URI:
<http://repositorio.utfpr.edu.br/jspui/handle/1/24297>

JENKINS, H. **Textual poacher: television fans & participatory culture**. Nova York: Routledge, 1992.

JOVER-FALEIROS, R. *A experiência da leitura literária em um curso de Francês Instrumental*. 2006. Tese de Doutorado. Universidade de São Paulo.

KERSCH, D. F.; DORNELLES, A. J. C. “Leitura + escrita + tecnologias digitais”: as fanfics como possibilidade para desenvolver a leitura e a escrita e aproximar os alunos da literatura. In: KERSCH, D. F. *et al.* (org). **Multiletramentos na pandemia: aprendizagens na, para a e além da escola**. São Leopoldo: Casa Leiria, 2021. p. 55-68.

LEBRUN, M.; LACELLE, N.; BOUTIN, J-F. Genèse et essor du concept de littératie médiatique multimodale. **Mémoires du Livre/Studies in Book Culture**, v. 3, n. 2, p. 1-15, 2012. DOI:
<https://doi.org/10.7202/1009351ar>

MALHEIROS POULET M.-E., DEGACHE C., MASPERI M. (1994), « L'activité de compréhension écrite en langues voisines (domaine des langues romanes) : stratégies d'accès au sens de textes narratifs », in J.-C. Pochard (éd.), Actes du IXe colloque international « Acquisition d'une langue étrangère : perspectives et recherches. Profils d'apprenants », Publications de l'Université de Saint-Etienne, 335-350. Em :
www.galanet.eu/publication/fichiers/mp-dc-mm1994.pdf.

PAULINO, G.; PINHEIRO, M. P. Algumas especificidades da leitura literária. **Leituras literárias: discursos transitivos. Belo Horizonte: CEALE**, p. 55-70, 2005.

| | |
|----------------------------------|---|
| | <p>PIETRARÓIA C.M.C. Percursos de Leitura: Léxico e construção de sentido na leitura em língua estrangeira. São Paulo: Annablume, 1997.</p> <p>PIETRARÓIA, C.M.C. Questões de Leitura: Aspectos práticos e teóricos da leitura em Francês Língua Estrangeira. São Paulo: Annablume, 2001.</p> <p>PIETRARÓIA, C.M.C; ALBUQUERQUE-COSTA, H. Leitura (s) em francês língua estrangeira. [S.l: s.n.], 2014.</p> <p>KLEIMAN, A. <i>Oficina de leitura: teoria e prática</i>. 10ª Edição, Campinas, SP. Pontes, 2004.</p> |
| Bibliografia Complementar | Dicionários Online: https://www.cnrtl.fr/ https://www.larousse.fr/ |
| Informação Relevante | O curso será ministrado em português, na modalidade on-line e o material didático será disponibilizado em língua francesa durante as aulas. |